

**Zeitschrift:** Landschaftsschutz / Stiftung Landschaftsschutz Schweiz = Protection du paysage / Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

**Herausgeber:** Stiftung Landschaftsschutz Schweiz

**Band:** - (2002)

**Rubrik:** Die SL und ihr Gönnerverein = La FP et son association des donateurs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Stiftungsrat und Geschäftsstelle sowie der Gönnerverein mit Mitgliederversammlung und Vorstand stellen insgesamt die Stiftung Landschaftsschutz Schweiz dar, wobei statutengemäss der Gönnerverein bezweckt, der Stiftung Beiträge zur Erfüllung ihrer Aufgaben und zur Äufnung des Stiftungsvermögens zu leisten. Mitgliedschaften erfolgen somit beim Gönnerverein der SL.

### Stiftungsrat

Dem Stiftungsrat gehören folgende Mitglieder an:

- Dr. Herbert Wolfer, Winterthur (Ehrenpräsident)
- Dr. Lili Nabholz-Haidegger, Nationalrätin, Zollikon (Präsidentin)
- Rudolf Muggli, Vertreter der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung VLP, Bern (Vizepräsident)
- Peter Anrig, Vertreter des Schweizer Tourismus-Verbandes STV, Bern
- Thomas Bachmann, Vertreter des Schweizer Alpen-Clubs SAC, Arth (bis 31.12.2002)
- Christoph Eymann, Regierungsrat des Kantons Basel-Stadt, Basel (bis 13.9.2002)
- Erika Forster-Vannini, Ständerätin, St. Gallen
- Valérie Garbani, Nationalrätin, Neuchâtel
- Dr. Eugen Haltiner, Generaldirektor der UBS AG, Zürich
- Rico Kessler, Vertreter der Pro Natura, Basel
- Dr. Willy Loretan, a. Ständerat, Zofingen
- Philipp Maurer, Vertreter des Schweizer Heimatschutzes SHS, Zürich
- Jacques Neiryneck, Nationalrat, Ecublens
- François Parvex, Vertreter der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete (SAB), CH-Regio, Sierre
- Ulrich Siegrist, Nationalrat, Lenzburg
- Andreas Stalder, Sektionschef in der Abt. Landschaftsschutz des Buwal, Vertreter der Eidgenossenschaft, Bern
- Cristiana Storelli, Architektin, Bellinzona (ab 5.3.2003)
- Christian Wanner, Regierungsrat, Messen

### Geschäftsstelle

Die Geschäftsstelle sieht wie folgt aus:

- Raimund Rodewald, Dr. phil. Biol., Geschäftsleiter
- Beatrice Herren, Sekretärin (90%)
- Christine Neff, dipl. geogr., wissenschaftliche Mitarbeiterin (80%)
- Richard Patthey, lic. ès sc. soc., wissenschaftlicher Mitarbeiter (60%)
- Nicolas Petitat, dipl. Umwelt-Natw., wissenschaftlicher Mitarbeiter (50%)
- Linda Setz, dipl. geogr., wissenschaftliche Mitarbeiterin (50%) (bis 31.1.2003)
- Margrit Wittwer-Boos, Sekretärin (80%) (ab 1.6.2002)

## La FP et son Association des donateurs

Le Conseil de fondation et le secrétariat d'une part, ainsi que l'Association des donateurs comportant l'assemblée générale et le comité d'autre part, constituent les organes de la FP. L'Association des donateurs a pour but de veiller au financement des activités de la fondation et à la consolidation de son capital. L'affiliation en qualité de membre est ainsi possible auprès de l'Association des donateurs.

### Conseil de fondation

Les membres dont les noms suivent siègent au Conseil de fondation:

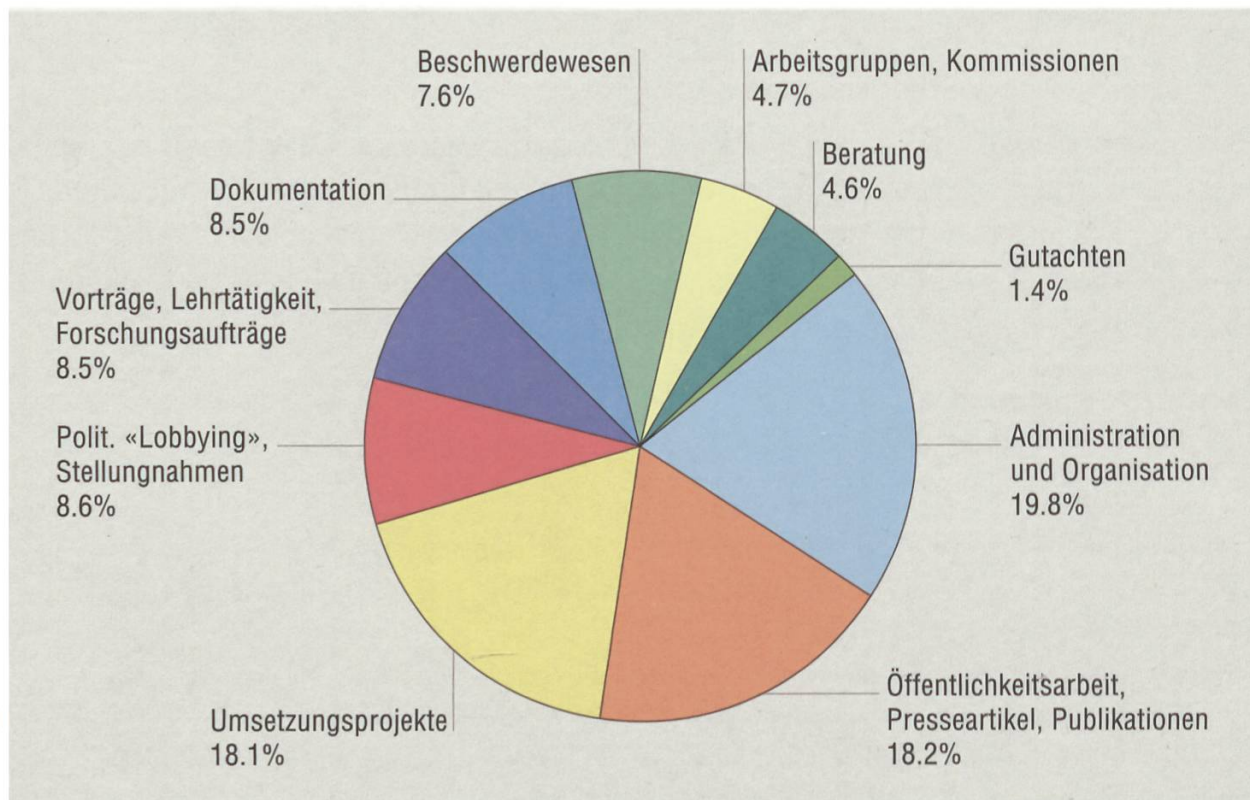
- Herbert Wolfer, Winterthour (président honoraire)
- Lili Nabholz-Haidegger, conseillère nationale, Zollikon (présidente)
- Rudolf Muggli, représentant de l'Association suisse pour l'aménagement national ASPAN, Berne (vice-président)
- Peter Anrig, représentant de la Fédération suisse du tourisme FST, Berne
- Thomas Bachmann, représentant du CAS, Arth (jusqu'au 31.12.2002)
- Christoph Eymann, conseiller d'Etat du canton de Bâle-Ville, Bâle (jusqu'au 13.9.2002)
- Erika Forster-Vannini, conseillère aux Etats, Saint-Gall
- Valérie Garbani, conseillère nationale, Neuchâtel
- Eugen Haltiner, directeur général de l'UBS, Zurich
- Rico Kessler, représentant de Pro Natura, Bâle
- Willy Loretan, ancien conseiller aux Etats, Zofingue
- Philippe Maurer, représentant de Patrimoine suisse, Zürich
- Jacques Neiryck, conseiller national, Ecublens
- François Parvex, représentant du Groupement suisse pour les régions de montagne SAB, CH-Regio, Sierre
- Ulrich Siegrist, conseiller national, Lenzbourg
- Andreas Stalder, chef de section au sein de la division protection du paysage de l'Ofefp, représentant de la Confédération, Berne
- Cristiana Storelli, architecte, Bellinzona (dès le 5.3.2003)
- Christian Wanner, conseiller d'Etat, Messen

### Secrétariat

L'équipe du secrétariat se compose comme suit:

- Raimund Rodewald, dr ès sc. nat., biologiste, directeur
- Beatrice Herren, secrétaire (90%)
- Christine Neff, géogr. dipl., collaboratrice scientifique (80%)
- Richard Patthey, lic. ès sc. soc., collaborateur scientifique (60%)
- Nicolas Petitat, dipl. sc. environnement, collaborateur scientifique (50%)
- Linda Setz, géogr. dipl., collaboratrice scientifique (50%) (jusqu'au 31.1.2003)
- Margrit Wittwer-Boos, secrétaire (80%) (dès le 1.6.2002)

Die gesamte Arbeitsleistung der Geschäftsstelle im Jahr 2002 gliedert sich in folgende Bereiche:



7  
104

### Mitgliederversammlung Gönnerverein

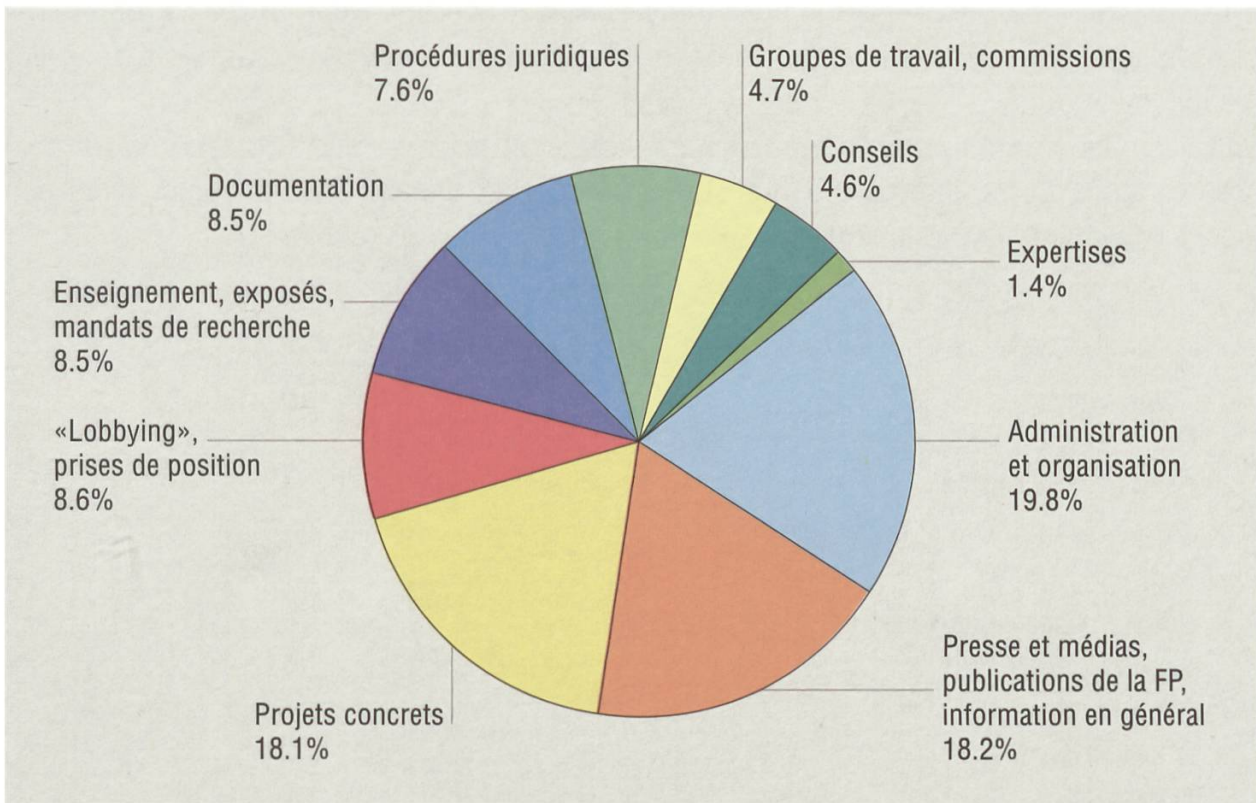
An der Mitgliederversammlung vom 27. September wurde Herr Dr. Eugen Haltiner für eine weitere Dreijahresperiode als Präsident des Gönnervereins bestätigt. Als Ersatz für das zurückgetretene Vorstandsmitglied Ulrich Pfister wurde Herr Otti Bisang gewählt. Den alten und neuen Mitgliedern des Vorstandes sei für ihre Mitwirkung bei der Finanzierung der Stiftung herzlich gedankt.

### Vorstand des Gönnervereins

Dem Vorstand des Gönnervereins gehören folgende Persönlichkeiten an:

- Dr. Eugen Haltiner, Generaldirektor der UBS AG, Zürich (Präsident)
- Lorenz Reinhart, lic. oec. HSG, Maur (Vizepräsident)
- Peter Anrig, Vizedirektor des Schweizer Tourismus-Verbandes STV, Bern
- Roger Beer, Direktor des Umwelt- und Gartenbauamtes der Stadt Genf, Carouge
- Otti Bisang, Leiter Environmental Management der Credit Suisse Group, Zürich (ab 27.9.2002)
- Adrian Déteindre, Delegierter des Verwaltungsrates der Metrohm AG, Herisau
- Erika Forster-Vannini, Ständerätin, St. Gallen
- Dr. Willy Loretan, a. Ständerat, Zofingen
- Rudolf Muggli, Direktor der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung VLP, Bern
- Dr. Lili Nabholz-Haidegger, Nationalrätin, Präsidentin des Stiftungsrates der SL, Zollikon
- Ulrich Pfister, Mitglied der Direktion der Credit Suisse Group und Leiter Public Affairs, Zürich (bis 27.9.2002)
- Dr. Raimund Rodewald, Bern (Sekretär)

En 2002, les prestations en heures de travail du secrétariat se répartissent selon les domaines indiqués:



### Assemblée générale de l'Association des donateurs

Réunis le 27 septembre à Morat, les membres de l'Association ont réélu le président Eugen Haltiner pour une nouvelle période de trois ans. Ottili Bisang a également été élu au Comité en remplacement de Ulrich Pfister, démissionnaire. Nos remerciements sincères vont aux anciens et nouveaux membres du Comité pour leur contribution active au financement de la Fondation.

### Comité de l'Association des donateurs

- Eugen Haltiner, directeur général de l'UBS, Zurich (président)
- Lorenz Reinhart, lic. ès sc. éc. HSG, Maur (vice-président)
- Peter Anrig, représentant de la Fédération suisse du tourisme FST, Berne
- Roger Beer, directeur du Service des espaces verts et de l'environnement de la ville de Genève, Carouge
- Ottili Bisang, chef du management environnemental auprès du Crédit Suisse, Zurich (dès le 27.9.2002)
- Adrian Déteindre, délégué du conseil d'administration de Metrohm SA, Herisau
- Erika Forster-Vannini, conseillère aux Etats, Saint-Gall
- Willy Loretan, ancien conseiller aux Etats, Zofingue
- Rudolf Muggli, représentant de l'Association suisse pour l'aménagement national ASPAN, Berne
- Lili Nabholz-Haidegger, conseillère nationale, présidente du Conseil de fondation de la FP, Zollikon

Dem Gönnerverein sind Mitgliederbeiträge und Spenden von insgesamt 513'500 Franken (Vorjahr 504'500 Franken) zugeflossen.

Die SL hofft, dass sich die erfreuliche Steigerung der Beiträge weiter fortsetzt, und dankt allen Mitgliedern, Gönnerinnen und Gönnern herzlich für die wertvolle Unterstützung der Landschaft.

Mit besonders verdankenswerten Gönnerbeiträgen ab zweitausend Franken und für projektbezogene Zuwendungen für die SL-Projekte dankt die SL verschiedenen Behörden sowie folgenden Institutionen:

- Gemeinde Arlesheim
- Avina Stiftung
- Credit Suisse
- Fonds für gemeinnützige Zwecke des Kantons Zürich
- Ernst Göhner Stiftung
- Jubiläumsstiftung der Zürich/Vita/Alpina
- Metrohm Stiftung
- Novartis International AG
- B. und N. Reinhart
- Roche Holding AG
- H. Scheurer
- SEFAR AG
- Siemens Building Technologies
- TDC Switzerland AG (DiAx/Sunrise)
- Dr. G. Tobler
- UBS AG
- Volkart Stiftung
- Winterthur Versicherungen
- H. Wolfer

- Ulrich Pfister, membre de la direction du Crédit Suisse, Zurich (jusqu'au 27.9.2002)
- Raimund Rodewald, Berne (secrétaire)

Les ressources de l'Association, composées des cotisations des membres et de dons, se sont élevées à 513'500 francs (504'500 francs en 2001).

La Fondation espère que l'accroissement bienvenu de ses moyens financiers se poursuivra à l'avenir, et remercie ici tous les membres, donatrices et donateurs pour leur soutien efficace à son travail. Mention particulière est due aux personnes et institutions dont les généreux versements en 2002 ont dépassé ou atteint deux mille francs, ainsi qu'aux contributions liées à un ou plusieurs des 67 projets de la FP:

- Arlesheim (Commune municipale)
- Crédit Suisse
- Fondation Avina
- Fondation Ernst Göhner
- Fondation du jubilé de la Zurich/Vita/Alpina
- Fondation Metrohm
- Fondation Volkart
- Fonds d'utilité publique du Canton de Zurich
- Novartis International SA
- N. et B. Reinhart
- Roche Holding SA
- H. Scheurer
- SEFAR SA
- Siemens Building Technologies
- TDC Switzerland SA (DiAx/Sunrise)
- G. Tobler
- UBS SA
- Winterthur Assurances
- H. Wolfer